

Учреждение образования
«Белорусский государственный университет
информатики и радиоэлектроники»

СОГЛАСОВАНО

Проректор по учебной работе
и социальным вопросам

_____ А.А. Хмыль

____.____. 2013

Регистрационный № УД-_____р.

ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК
(английский, немецкий, французский, испанский)
Рабочая учебная программа для магистрантов всех специальностей
всех факультетов
(профессиональная лексика)

Кафедра иностранных языков №1, №2
Курс 1
Семестр 1

Зачет 1 семестр

Практические занятия 32/8 (количество часов)
Самостоятельная работа 54/78 (количество часов)
Всего часов по дисциплине: 86/86 (количество часов)
Форма получения
второй ступени образования
дневная/заочная

Минск 2013

Составили:

канд.пед.наук, доцент Зюзенкова О.М., канд.филол.наук, доцент
Лягушевич С.И., ст.преп. Куриленкова Т.Н., преп. Яковлева Н.В.

Рабочая программа составлена на основе «Программы-минимума кандидатского экзамена по общеобразовательной дисциплине «Иностранный язык» (английский немецкий, французский, испанский, итальянский, русский как иностранный, белорусский как иностранный)», утверждённой Постановлением Министерства образования Республики Беларусь 13.08.2012 № 97.

Рассмотрена и рекомендована к утверждению на заседании кафедры иностранных языков №1

протокол №1 от 30 августа 2013

Зав. кафедрой ин. яз. №1 _____ Т.Г. Шелягова

Рассмотрена и рекомендована к утверждению на заседании кафедры иностранных языков №2

протокол №1 от 30 августа 2013

Зав. кафедрой ин.яз.№2 _____ О.В. Пинчук

СОГЛАСОВАНО

Начальник УПНКВК _____ Д.В.Лихачевский

Раздел I

Цель и задачи обучения

Целью обучения является овладение иностранным языком как средством межкультурного, межличностного и профессионального общения в различных сферах научной деятельности.

В процессе достижения этой цели необходимо решить следующие коммуникативные, когнитивные и развивающие задачи.

Коммуникативные задачи предполагают обучение практическим умениям и навыкам:

свободному чтению и пониманию оригинальной литературы соответствующей отрасли знаний на иностранном языке;

оформлению извлеченной из иностранных источников информации в виде перевода, реферата, аннотации;

устному общению в монологической и диалогической форме по тематике научной специальности и социально-культурным вопросам;

общению на темы, связанные с научным исследованием обучающегося.

Когнитивные задачи предполагают:

понимание значения (предметной отнесенности) базовых лингвистических терминов, необходимых для грамматического, лексикологического и стилистического анализа текста, а также умение находить соответствующие лингвистические категории в текстах на иностранном языке;

развитие умения производить различные операции с научным иноязычным текстом (анализ, синтез, аргументирование, обобщение и вывод, комментирование);

формулирование на иностранном языке целей собственного исследования, планирования этапов и прогнозирования его конечных результатов.

Развивающие задачи предполагают:

развитие способности четко и ясно излагать свою точку зрения по обсуждаемой научной проблеме на иностранном языке;

обеспечение возможности участия в различных формах и видах международного научного сотрудничества.

Раздел II

Содержание и структура образовательной дисциплины «Иностранный язык»

В соответствии с целевыми установками иноязычной подготовки обучающегося содержанием общеобразовательной дисциплины «Иностранный язык» является обучение различным видам речевой деятельности в предполагаемых сферах научного общения.

Тематическое содержание общеобразовательной дисциплины «Иностранный язык» реализуется в форме устного и письменного общения на иностранном языке.

Тематическое содержание устного общения:

международное сотрудничество в научной сфере;
достижения науки в странах изучаемого языка (в области научных интересов обучающегося);

содержание научного исследования обучающегося.

Формы письменного общения:

научный перевод;

научное реферирование и аннотирование.

Изучение общеобразовательной дисциплины «Иностранный язык» рассчитано на:

Дневная форма обучения: 86 часов (32 аудиторных часов и 54 часа самостоятельной работы);

Заочная форма обучения: 86 часов (8 аудиторных часов и 78 часа самостоятельной работы).

Виды занятий:

аудиторная групповая работа (состав группы – 10-15 человек);

обязательное внеаудиторное индивидуальное выполнение обучающимся заданий по письменному переводу научных текстов по исследуемой проблеме с последующим оформлением данных заданий в виде реферата.

Раздел III

Требования к практическому владению видами речевой деятельности

Обучение различным видам речевой деятельности должно осуществляться в их совокупности и взаимной связи с учетом специфики каждого из них. Определяющим фактором в достижении установленного уровня того или иного вида речевой деятельности является требование профессиональной направленности практического владения иностранным языком.

Чтение

Обучающийся должен овладеть всеми видами чтения научной литературы (изучающее, ознакомительное, просмотровое, поисковое), предполагающими различную степень понимания и смысловой интерпретации прочитанного.

Обучающийся должен уметь:

вычленять опорные смысловые блоки в читаемом тексте;

определять структурно-семантическое ядро;

выделять основные мысли и факты, находить логические связи, исключать избыточную информацию, группировать и объединять выделенные положения по принципу общности.

Виды текстов:

аутентичные тексты научного стиля (монографии, научные журналы, статьи, тезисы).

Говорение

В целях достижения профессиональной направленности устной речи навыки говорения должны развиваться во взаимодействии с навыками чтения.

Обучающийся должен уметь:

подвергать критической оценке точку зрения автора;
 делать выводы о приемлемости или неприемлемости предлагаемых автором решений;

сопоставлять содержание разных источников по данному вопросу, делать выводы на основе информации, полученной из разных источников о решении аналогичных задач в иных условиях.

В области монологической речи обучающийся должен уметь:

логично и целостно выразить точку зрения по обсуждаемым вопросам;
 составлять план и выбирать стратегию сообщения, доклада, презентации проекта по проблеме научного исследования;

устанавливать и поддерживать речевой контакт с аудиторией с помощью релевантных стилистических средств.

В области диалогической речи обучающийся должен уметь:

соблюдать правила речевого этикета в ситуациях научного диалогического общения;

вести диалог проблемного характера с использованием соответствующих речевых форм;

аргументированно выражать свою точку зрения.

Письмо

Обучающийся должен владеть умениями письменной научной речи:

логично и аргументированно излагать на письме свои мысли, связанные с тематикой научного исследования;

соблюдать стилистические особенности научного текста;

излагать содержание прочитанного в форме резюме, аннотации и реферата.

Раздел IV

Языковой материал

Английский язык

Грамматика

Простое и сложное предложение. Эллиптические предложения. Бессоюзные придаточные.

Употребление личных форм глагола в действительном и страдательном залоге. Виды пассивных конструкций. Согласование времен.

Инфинитив и его функции. Инфинитивные обороты.

Причастие и его функции. Причастные обороты

Герундий и его функции. Герундиальные обороты.

Сослагательное наклонение.

Модальные глаголы. Модальные глаголы с простым и перфектным инфинитивом. Условные предложения.

Эмфатические конструкции. Типы инверсионных конструкций. Двойное отрицание.

*Немецкий язык**Грамматика*

Имена существительные, прилагательные и причастия в функции предикативного определения. Опускание имени существительного. Указательные местоимения в функции имен существительных.

Распространенное определение (распространенное определение без артикля, с опущенным именем существительным и др.). Причастие I с zu в функции определения. Инфинитивные и причастные обороты в различных функциях. Модальные глаголы с инфинитивом I и II актива и пассива во всех временных формах. Конъюнктив и кондиционалис в различных функциях и в различных типах предложений. Футурум I и II в модальном значении. Модальные слова. Функции пассива. Союзы, предлоги, местоимения, местоименные наречия, их дифференциальные признаки, многозначность и синонимия.

Типы предложений. Отступление от рамочной конструкции. Коммуникативное членение предложений и способы его выражения.

*Французский язык**Грамматика*

Порядок слов простого предложения. Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Союзы. Косвенная речь. Косвенный вопрос. Бессоюзные придаточные предложения. Употребление личных форм глаголов в активном залоге. Согласование времен. Пассивная форма глагола. Возвратные глаголы в значении пассивной формы. Безличные конструкции. Конструкции с инфинитивом: avoir a+infinitif; etre a+infinitif; laisser+infinitif; faire+infinitif. Неличные формы глагола: инфинитив настоящего и прошедшего времени; инфинитив, употребляемый с предлогами; инфинитивный оборот. Причастие настоящего времени; причастие прошедшего времени; деепричастие; сложное причастие прошедшего времени. Абсолютный причастный оборот. Условное наклонение. Сослагательное наклонение.

Степени сравнения прилагательных и наречий. Местоимения: личные, относительные, указательные; местоимение среднего рода le, местоимения-наречия en и y.

Коммуникативное членение предложения и способы его выражения.

*Испанский язык**Грамматика*

Порядок слов простого предложения. Инверсия, местоименная реприза. Сложное предложение: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Союзы и относительные местоимения. Бессоюзные придаточные предложения. Выделительные (эмфатические) конструкции. Употребление личных форм глагола в изъявительном наклонении. Сослагательное наклонение в придаточных предложениях. Условное наклонение. Условные предложения. Активный и пассивный залог. Аналитическая и местоименная формы пассивного залога. Многозначность местоименной формы глагола. Дифференциация в употреблении глаголов ser и estar. Неличные формы глагола.

Функции инфинитива, герундия и причастия в предложении. Зависимые и абсолютные конструкции с неличными формами. Конструкции *acusativo con infinitivo* и *gerundio objetivo*. Грамматикализованные и перифрастические конструкции с инфинитивом (*ir a, acabar de, volver a, ponerse a, tener que, haber que + infinitivo; empezar a, terminar de, deber, soler + infinitivo*) и выражаемые ими видо-временные значения. Герундиальные конструкции (*estar, seguir, ir, venir, andar + gerundio*) и их дифференциация. Конструкции с причастием (*estar, permanecer, quedarse, ir, venir + participio*). Степени сравнения прилагательных. Указательные и личные местоимения в функции замены существительного. Употребление артикля среднего рода *lo*.

Чтение

Английский язык

№ п/п	Наименование грамматической темы	Работа над текстом по специальности	Объем в часах		
			дневная ф.о.		
			АЗ	СР	АЗ
1.	Порядок слов простого предложения. Сложное предложение.¹ Сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Союзы и относительные местоимения. Эллиптические предложения. Бессоюзные придаточные предложения	Перевод	2	3	0,5
2.	Употребление личных форм глагола в активном залоге. Согласование времен. Пассивные конструкции с агентивным дополнением, без агентивного дополнения; пассивная конструкция, в которой подлежащее соответствует русскому косвенному или предложному дополнению	Реферирование	2	3	0,5
3.	Функции инфинитива: инфинитив в функции подлежащего, дополнения, определения, обстоятельства; оборот «дополнение с инфинитивом» (объектный падеж с инфинитивом); оборот «подлежащее с инфинитивом» (именительный падеж с инфинитивом); инфинитив в функции вводного слова; инфинитив в составном именном сказуемом (<i>be+ инфинитив</i>) и в составном модальном сказуемом; оборот “ <i>for + существительное + инфинитив</i> ”.	Аннотирование	2	3	0,5
4.	Функции причастия: причастие в функции определения и определительные причастные обороты; независимый причастный оборот (абсолютная причастная конструкция); причастный оборот в функции вводного члена; оборот «дополнение с причастием» (оборот «объектный падеж с	Перевод, аннотирование, реферирование	2	3	0,5

¹ Выделенный материал изучается на установочной сессии и практических занятиях заочной формы обучения.

	причастием»); предложение с причастием 1 и причастием 2, стоящими на первом месте в предложении и являющимися частью двучленного сказуемого: have + существительное + причастие.					
5.	Контрольная работа: письменный перевод оригинального текста по специальности (1900 печ. зн.); аннотирование и реферирование текста по специальности (1000 печ.зн.)			–	1,5	–
6.	Функции герундия: герундий в функции подлежащего, дополнения, определения, обстоятельства; герундиальные обороты.	Перевод, аннотирование	2	3	0,5	
7.	Сослагательное наклонение. Модальные глаголы. Модальные глаголы с простым и перфектным инфинитивом; функции глаголов should и would. Условные предложения	Перевод, реферирование	2	3	0,5	
8.	Атрибутивные комплексы (цепочки существительных). Эмфатические (в том числе инверсионные) конструкции: предложения с усилительным приглагольным do; инверсия на первое место отрицательного наречия, наречия неопределенного времени или слова only с инклюзией ритмического непереводимого) do; оборот it is ... that; инверсия с вводящим there; двойная инверсия двучленного сказуемого в форме Continuous или пассива; инвентированное придаточное уступительное или причины; двойное отрицание	Аннотирование	2	3	0,5	
9.	Многофункциональные элементы: местоимения, слова-заместители: (that (of), those (of), this, these, do, one, ones), сложные и парные союзы, сравнительно-сопоставительные обороты (as... as, not so... as, the ... the). Коммуникативное (актуальное) членение предложения и средства его выражения	Перевод, реферирование	2	3	0,5	
10.	Контрольная работа: письменный перевод оригинального текста по специальности (2000 печ. зн.); аннотирование и реферирование текста по специальности (1500 печ.зн.)			–	1,5	–
	Итого:			16	27	4

Лексический запас: 3000 лексических единиц, в том числе 300 терминов

Немецкий язык

№ п/п	Наименование грамматической темы	Работа над текстом по специальности	Объем в часах			
			дневная ф.о.		заочная ф.о.	
			АЗ	СР	АЗ	СР
1.	Признаки простых распространенных, сложносочиненных и сложноподчиненных предложений. Рамочная конструкция и отступление от нее. Место и порядок слов придаточных предложений. Союзы и корреляты. Многозначность союзов. Передача логических	Перевод	2	3	0,5	4

	отношений в сложноподчиненном предложении. Признаки бессоюзных придаточных предложений. Слитные предложения разного типа.					
2.	Признаки распространенного определения (распространенное определение без артикля, с опущенным существительным и другие сложные случаи распространенного определения). Признаки причастия 1 с zu в функции определения. Приложение.	Реферирование	2	3	0,5	4
3.	Признаки степеней сравнения прилагательных в несобственном употреблении. Существительные, прилагательные и причастия в функции предикативного определения. Опускание существительного. Указательные местоимения в функции замены существительного. Однородные члены предложения разного типа, в том числе слитные.	Аннотирование	2	3	0,5	4
4.	Признаки инфинитивных и причастных оборотов в различных функциях.	Перевод, аннотирование реферирование	2	3	0,5	4
5.	Контрольная работа: письменный перевод оригинального текста по специальности (1900 печ. зн.); аннотирование и реферирование текста по специальности (1000 печ.зн.)		–	1,5	–	4
6.	Признаки модальных конструкций sein и haben +zu +инфинитив (во всех временных формах). Модальные глаголы с инфинитивом 1 и 2 актива и пассива во всех временных формах. Одновременное использование нескольких средств выражения модальности. Признаки конъюнктива и кондиционалиса в различных функциях и в различных типах предложений. Футурум 1, 2 в модальном значении.	Перевод, аннотирование	2	3	0,5	4
7.	Признаки и функции пассива и конструкции sein+ Partizip 2 переходного глагола. Безличный пассив. Сочетания с предлогами, предлогами с уточнителями, новыми предлогами типа aufgrund, anstelle, im Anschluß an A.	Перевод, реферирование	2	3	0,5	4
8.	Многозначность и синонимия союзов, предлогов, местоимений, местоименных наречий и т.д. и их различительные признаки (многозначные и многофункциональные слова).	Аннотирование	2	3	0,5	4
9.	Коммуникативное членение предложения и способы его выражения.	Перевод, реферирование	2	3	0,5	4
10.	Контрольная работа: письменный перевод оригинального текста по специальности (2000 печ. зн.); аннотирование и реферирование текста по специальности (1500 печ.зн.)		–	1,5	–	3
	Итого:		16	27	4	39

Лексический запас: 3000 лексических единиц, в том числе 300 терминов

Французский язык

№ п/п	Наименование грамматической темы	Работа над текстом по специаль- ности	Объем в часах			
			дневная ф.о.		заочная ф.о.	
			АЗ	СР	АЗ	СР
1.	Порядок слов простого предложения. Признаки сложного предложения: сложносочиненное и сложноподчиненное предложения. Союзы.	Перевод	2	3	0,5	4
2.	Употребление личных форм глаголов в активном залоге. Согласование времен.	Реферирование	2	3	0,5	4
3.	Признаки пассивной формы глагола. Возвратные глаголы в значении пассивной формы.	Аннотирование	2	3	0,5	4
4.	Признаки безличных конструкций. Конструкции с инфинитивом: avoir à + инфинитив; être à + инфинитив; laisser + инфинитив; faire + инфинитив.	Перевод, аннотирование, реферирование	2	3	0,5	4
5.	Контрольная работа: письменный перевод оригинального текста по специальности (1900 печ. зн.); аннотирование и реферирование текста по специальности (1000 печ.зн.)		–	1,5	–	4
6.	Признаки неличных форм глагола: инфинитив настоящего и прошедшего времени ; инфинитив, употребляемый с предлогами; инфинитивный оборот.	Перевод, аннотирование	2	3	0,5	4
7.	Признаки причастия настоящего времени; причастия прошедшего времени; деепричастия; сложного причастия прошедшего времени. Признаки абсолютного причастного оборота.	Перевод, реферирование	2	3	0,5	4
8.	Признаки условного наклонения. Признаки сослагательного наклонения.	Аннотирование	2	3	0,5	4
9.	Признаки степеней сравнения прилагательных и наречий. Местоимения: личные, относительные, указательные, неопределенные; местоимение среднего рода <i>le</i> , местоимения-наречия en и у.	Перевод, реферирование	2	3	0,5	4
10.	Контрольная работа: письменный перевод оригинального текста по специальности (2000 печ. зн.); аннотирование и реферирование текста по специальности (1500 печ.зн.)		–	1,5	–	3
	Итого:		16	27	4	39

Лексический запас: 3000 лексических единиц, в том числе 300 терминов

Испанский язык

№ п/п	Наименование грамматической темы	Работа над текстом по специаль- ности	Объем в часах			
			дневная ф.о.		заочная ф.о.	
			АЗ	СР	АЗ	СР
1.	Порядок слов простого предложения. Сложное предложение. Сложносочиненные предложения. Союзы и относительные местоимения. Эллиптические предложения. Бессоюзные придаточные предложения.	Перевод	2	3	0,5	4
2.	Употребление личных форм глагола в активном залоге. Согласование времен. Пассивные конструкции с агентивным дополнением, без агентивного дополнения; пассивная конструкция, в которой подлежащее соответствует русскому косвенному или предложному дополнению	Реферирова- ние	2	3	0,5	4
3.	Функции инфинитива: инфинитив в функции подлежащего, дополнения, определения, обстоятельства; оборот «дополнение с инфинитивом» (объектный падеж с инфинитивом). El Infinitivo Compuesto (haber+причастие основного глагола).	Аннотирова- ние	2	3	0,5	4
4.	Функции причастия: причастие в функции определения и определительные причастные обороты; независимый причастный оборот (абсолютная причастная конструкция); причастный оборот в функции вводного члена; оборот «дополнение с причастием».	Перевод, аннотирова- ние, реферирова- ние	2	3	0,5	4
5.	Контрольная работа: письменный перевод оригинального текста по специальности (1900 печ. зн.); аннотирование и реферирование текста по специальности (1000 печ.зн.)		–	1,5	–	4
6.	Функции герундия: герундий в функции подлежащего, дополнения, определения, обстоятельства; герундиальные обороты	Перевод, аннотирова- ние	2	3	0,5	4
7.	Сослагательное наклонение. Модальные глаголы. Условные предложения. Сослагательное наклонение. Модальные глаголы. Условные предложения. Условные предложения первого типа, второго типа, третьего типа, смешанного типа.	Перевод, реферирова- ние	2	3	0,5	4
8.	Атрибутивные комплексы (цепочки существительных). Предлоги. Словообразовательные модели типа: tV + -dor (-dora) = N, V+ -tor (-tora) = N, — fundador, -a, contador, -a, computador, -a, constructor, -a; tV + -ción = N — explotación; tV + -miento = N — funcionamiento; tadj + -dad = N — capacidad; tV + -able (-ible) = Adj — remarkable, fusible; Adj + -mente = Adv — necesariamente; con- (com-, co-) + N; re + N; in + Adj; ante- + N — anteproyecto	Аннотирова- ние	2	3	0,5	4
9.	Многофункциональные элементы: местоимения,	Перевод,	2	3	0,5	4

	слова-заместители, сложные и парные союзы. Коммуникативное (актуальное) членение предложения и средства его выражения.	реферирова- ние				
10.	Контрольная работа: письменный перевод оригинального текста по специальности (2250 печ. зн.); аннотирование и реферирование текста по специальности (1500 печ.зн.)		–	1,5	–	3
	Итого:		16	27	4	39

Лексический запас: 3000 лексических единиц, в том числе 300 терминов

Говорение и аудирование

№ п/п	Наименование устной темы	Наименование грамматической темы	Объем в часах			
			дневная ф.о.		заочная ф.о.	
			АЗ	СР	АЗ	СР
1.	Подготовка научных кадров в Республике Беларусь и стране изучаемого языка	Причастия. Местоимения.	2	22	0.5	5
2.	Роль науки в развитии общества	Многофункцион альные слова.	2	22	0.5	5
3.	Научно-исследовательская работа магистранта	Формы выражения модальности.	2	22	0.5	5
4.	Оригинальные тексты социокультурной направленности, научного, культурологического, экологического содержания		2	22	0.5	4
5.	Международное научное сотрудничество	Конъюнктив в разговорной речи	2	22	0.5	4
6.	Научная конференция (семинар, симпозиум)	Степени сравнения прилагательных. Инфинитивные обороты.	2	22	0.5	4
7.	Деловая корреспонденция (реферирование, аннотирование, резюме, тезисы докладов, статья).		2	22	0.5	4
8.	Оригинальные тексты социокультурной направленности, научного, культурологического, экологического содержания		2	20	0.5	4
9.	Лексико-грамматический тест		–	20	–	4
	Итого:		16	194	4	39

Лексический запас: 5000 лексических единиц, в том числе 500 терминов.

Раздел V Зачетные требования

Письменная часть зачёта:

Письменной перевод оригинального текста по специальности со словарем на русский (белорусский) язык в соответствии со стилистическими нормами.

Объем текста 1 800 печатных знаков. Время выполнения перевода – 45 минут. Форма контроля – чтение текста на иностранном языке вслух (выборочно) и проверка выполненного перевода.

Устная часть зачёта:

Беседа на иностранном языке по тематике, связанной с научной деятельностью и диссертационным исследованием обучающегося (тема исследования, актуальность и новизна, материалы и методы исследования, полученные результаты и выводы).

VI. Литература

Английский язык

1. Английский язык (контрольные задания) : метод. пособие для студ. второй ступени высшего образования БГУИР / Т. Г. Шелягова и [др.]. – Минск : БГУИР, 2012.
2. Методическое пособие по развитию навыков устной речи и чтения на английском языке для аспирантов, магистрантов, соискателей и научных работников. / Т.Г. Шелягова, И.И. Илюкевич, С.И. Лягушевич и др. – Мн.: БГУИР, 2006
3. Обучение деловому письму на английском языке := Written Business Communication : пособие для магистрантов, аспирантов, научных работников := for post-diploma students / Т.Г. Шелягова [и др.]. - Минск : БГУИР, 2009.
4. Учебно-методическое пособие по обучению английской письменной речи аспирантов, магистрантов и научных работников / сост. Т. Г. Шелягова [и др.]. Минск : БГУИР, 2008.
5. Практическая грамматика английского языка: пособие по грамматике для магистрантов, аспирантов и научных работников /сост. Т.Г. Шелягова, С.И. Лягушевич, И.И. Илюкевич и др. - Минск: БГУИР, 2010.
6. Вейзе А.А. Чтение, реферирование и аннотирование иностранного текста. – М.: Высш.школа, 1985.
7. Кудис, С.П. Учебное пособие по переводу с английского на русский для аспирантов и магистрантов / С.П.Кудис, Н.А.Крапицкая. - Минск: БГУ, 2002.
8. Голикова, Ж.А. Learn to Translate by Translating from English into Russian. Перевод с английского на русский / Ж.А.Голикова. - М.: ООО «Новое знание», 2004.
9. Ухванова, И.Ф. Английский язык для научного общения / И.Ф.Ухванова, О.И.Моисеенко, Е.П.Смыковская и др. - Мн.: БГУ, 2001.
10. Периодические издания «Minsk Times», «Moscow News».
11. Видеоматериалы.
12. Интернет.

Немецкий язык

1. Немецкий язык для аспирантов, магистрантов и научных сотрудников: пособие по развитию умений и навыков устной речи = Deutsch für Aspiranten, Magistranden und wissenschaftliche Mitarbeiter Mittel zur Entwicklung der Sprechfertigkeiten / сост. О. М. Зюзенкова [и др.]. – Минск: БГУИР, 2009.
2. Зюзенкова О.М. Интенсивный курс немецкого языка. В 2 ч. Мн., Ротапринт БГУИР, 1994.
3. Зюзенкова О.М., Астралецкая Т.П. и др. Немецкий язык для студентов радиотехнических специальностей. – Мн.: Вышэйшая школа, 1986.
4. Левицкая Е.В. Лексическая тетрадь (пособие по переводу научной и технической литературы). – М.: Наука, 1975.
5. Троянская Е.С., Герман Б.Г. Практическая грамматика немецкой научной речи. М.: Наука, 1974.
6. Вейзе А.А. Чтение, реферирование и аннотирование иностранного текста. – М.: Высш.школа, 1985.
7. Neues Leben (газета)
8. Видеокурс “Alles Gute”
9. Интернет

Французский язык

1. Ластовка С.З. Научная беседа на французском языке. – Ленинград: «Наука», 1988.
2. Шор Е.Н. Практическая грамматика французского языка для научных работников – М.: «Наука», 1984.
3. Сборник упражнений по грамматике французского языка: Учеб. пособие для ун-тов / Ю.И. Сулова, В.Н. Рыбалка, Н.Н. Абрамова и др. – М.: Высш.шк., 1993.
4. Гольденберг Т.Я., Никольская Е.К. Сборник упражнений по грамматике французского языка для студентов 2 и 3 курсов институтов и факультетов иностранных языков. – М.: Высш.школа, 1974.
5. Гак В.Г., Львин Ю.И. Курс перевода. – М.: Междунар. отношения, 1980.
6. Коржавин А.В. Пособие по переводу для технических вузов. – М.: Высш.школа, 1988.
7. Коржавин А.В. Иллюстрированный справочник французской технической терминологии. – М.: Высш.школа, 1990.
8. Степанян А.Х. Французский язык: Интенсивный экспресс-курс: Учеб. пособие для вузов. – М.: Высш.школа, 1992.
9. Китайгородская Г.А. и др. Французский язык. Интенсивный курс обучения. Продвинутый этап: Учеб. пособие для вузов. – М.: Высш.шк., 1989.
10. Ваяхина А.В. и др. Методическое пособие по обучению чтению научно-технической литературы на французском языке для студентов СБП 1-го года обучения. Часть 1. – Минск: ротапринт БГУИР, 1996.
11. Ваяхина А.В. и др. Методическое пособие по обучению чтению научно-технической литературы на французском языке для студентов СБП. Часть 2. Минск: ротапринт БГУИР, 1996.

12. Вейзе А.А. Чтение, реферирование и аннотирование иностранного текста. – М.: Высш.школа, 1985.
13. Французские периодические издания.
14. Интернет.

Испанский язык

1. Борисенко И.И. Грамматика испанской разговорной речи с упражнениями. Москва, «Высшая школа», 2000.
2. Канонич С.И. Грамматика испанского языка (практический курс). Москва, Менеджер, 1998.
3. Триглебова Л.А. и др. Методическая разработка по обучению чтению НТЛ на испанском языке для студентов 2 курса радиотехнических специальностей. Мн., МРТИ, 1988.
4. Петкевич Л.З. Учебное пособие по испанскому языку для студентов 2 курса радиотехнических специальностей. Мн., МРТИ, 1980.
5. Триглебова Л.А. и др. Тесты для проверки сформированности навыков и умений чтения на испанском языке для студентов 2 курса радиотехнических специальностей. Мн., ротапонт МРТИ, 1989.
6. Кузнецова Л.П. Практикум по грамматике испанского языка «КАРО», 2000 г.
7. Вейзе А.А. Чтение, реферирование и аннотирование иностранного текста. – М.: Высш.школа, 1985.